JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 2 MAY 1998 | No. 1998/83 | SAMEDI 2 MAI 1998

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 4 May 1998

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

11 a.m. - 1 p.m.	27th meeting (closed)	Conference Room 1

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 4 mai 1998

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

11 heures à 13 heures	27e séance (privée)	Salle de conférence 1

FIFTY-SECOND SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 84th plenary meeting of the fifty-second session of the General Assembly will be held on Tuesday, 5 May 1998 (see p. 5).

CINQUANTE-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 84e séance plénière de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale aura lieu le mardi 5 mai 1998 (voir p. 5).

TWENTIETH SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No.1) for the general debate of the twentieth special session of the General Assembly on the world drug problem (8-10 June 1998) in now available at the General Assembly Servicing Branch (room S-3670J). The provisional list of speakers (No. 1) is also being sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

VINGTIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No1) pour le débat général de la vingtième session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée au problème mondial des drogues (8-10 juin 1998) est disponible au Service du secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-3670J). La liste des orateurs (No 1) est également télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

COMMITTEE ON INFORMATION

Twentieth session

3 p.m.-6 p.m.	1st meeting	Conference Room 2

1. Opening of the session
2. Adoption of the agenda and programme of work
3. Statement by the Chairman
4. Statement by the Under-Secretary-General
5. General debate and consideration of substantive questions*

* Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate should contact the secretariat (room S-1005E; tel.: 963-7216).

COMITÉ DE L'INFORMATION

Vingtième session

15 heures à 18 heures	1re séance	Salle de conférence 2

1. Ouverture de la session
2. Adoption de l'ordre du jour et programme de travail
3. Déclaration du Président
4. Déclaration du Secrétaire général adjoint
5. Débat général et examen des questions de fond*

* Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général sont priées de contacter le secrétariat (bureau S-1005E; tél. : 963-7216).

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Opening of the session in New York

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Ouverture de la session à New York

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR DEVELOPMENT PLANNING

Thirty-second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DE LA PLANIFICATION DU DÉVELOPPEMENT

Trente-deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

MEETING OF EXPERTS ON THE UNITED NATIONS PROGRAMME IN PUBLIC ADMINISTRATION AND FINANCE

Fourteenth meeting

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

RÉUNION DES EXPERTS CHARGÉS D'EXAMINER LE PROGRAMME D'ADMINISTRATION ET DES FINANCES PUBLIQUES DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

Quatorzième réunion

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

COMMISSION ON THE LIMITS OF THE CONTINENTAL SHELF

Third session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION SUR LES LIMITES DU PLATEAU CONTINENTAL

Troisième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 4 May 1998

MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES:

WORKING GROUP ON SIXTH COMMITTEE MATTERS

9 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

GROUP OF 77

(on CSTD, CDP, CNR, CNRSEED and the functional commissions (resolution 50/227))

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77

(on preparations for the second resumed session of the Fifth Committee)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

* * *

Announcement

As from Tuesday, 5 May 1998, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1.15 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 4 mai 1998

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS :

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES QUESTIONS INTÉRESSANT LA SIXIÈME COMMISSION

9 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

GROUPE DES 77

(CSTD, CDP, CNR, CNRSEED et commissions techniques (résolution 50/227))

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77

(sur les préparatifs de la deuxième reprise de session de la Cinquième Commission)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

* * *

Avis

À partir du mardi 5 mai 1998, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 h 15 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Tuesday, 5 May 1998

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-second session

Afternoon*	84th PLENARY MEETING	Conference Room 4

United Nations reform: measures and proposals [157]:

(a) Report of the Secretary-General (A/52/822);

(b) Notes by the Secretary-General (A/52/847, A/52/848, A/52/849, A/52/850, A/52/851 and Corr. 1 (English only), A/52/852);

(c) Draft decision (A/52/L.73/Rev.1).

---

* Upon adjournment of the 20th meeting of the Open-ended Informal Consultations of the Plenary on Agenda Item 157 (United Nations reform: measures and proposals).

* * *

Open-ended Informal Consultations of the Plenary on Agenda Item 157 (United Nations reform: measures and proposals)

The 20th meeting of the Open-ended Informal Consultations of the Plenary on Agenda Item 157 (United Nations reform: measures and proposals) will be held on Tuesday, 5 May 1998, at 3 p.m. in Conference Room 4 (A/52/822, A/52/847, A/52/848, A/52/849, A/52/850, A/52/851 and Corr.1 (English only), A/52/852, A/52/L.73/Rev.1).

* * *

The Fifth Committee of the General Assembly will hold the second part of its resumed fifty-second session from 11 to 29 May 1998. The proposed programme of work and the list of documents for that session will be issued in due course.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Mardi 5 mai 1998

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante-deuxième session

Après-midi*	84e séance plénière	Salle de conférence 4

Réforme de l'Organisation des Nations Unies : mesures et propositions [157] :

a) Rapport du Secrétaire général (A/52/822);

b) Notes du Secrétaire général (A/52/847, A/52/848, A/52/849, A/52/850, A/52/851 et Corr. 1 (anglais seulement), A/52/852);

c) Projet de décision (A/52/L.73/Rev.1).

---

* À l'issue de la 20e séance des Consultations officieuses à composition non limitée de la Plénière sur le point 157 de l'ordre du jour (Réforme de l'Organisation des Nations Unies : mesures et propositions).

* * *

Consultations officieuses à composition non limitée de la Plénière sur le point 157 de l'ordre du jour (Réforme de l'Organisation des Nations Unies : mesures et propositions)

La 20e séance des Consultations officieuses à composition non limitée de la Plénière sur le point 157 de l'ordre du jour (Réforme de l'Organisation des Nations Unies : mesures et propositions) aura lieu le mardi 5 mai 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 4. (A/52/822, A/52/847, A/52/848, A/52/849, A/52/850, A/52/851 et Corr.1 (anglais seulement), A/52/852, A/52/L.73/Rev.1).

* * *

La Cinquième Commission de l'Assemblée générale tiendra la deuxième partie de la reprise de la cinquante-deuxième session du 11 au 29 mai 1998. Le projet de programme de travail et la liste des documents seront publiés en temps opportun.

* * *

The final plenary meeting of the Special Committee for Peacekeeping Operations will be held on Friday, 15 May 1998, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. Delegations wishing to obtain advance informal copies of the final draft of the Committee's report may retrieve them in room S-3727E from Wednesday, 6 May, onwards.

* * *

The organizational session of the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives will take place at Headquarters from 19 to 22 May 1998.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

The Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Anwarul Chowdhury (Bangladesh), will hold informal consultations on the review of the mandates, composition, functions and working methods of the Council's functional commissions, as mandated by General Assembly resolutions 50/227 and 52/12 B, on Tuesday, 5 May 1998, at 10 a.m. (conference room to be announced). The informal consultations scheduled for Monday, 4 May, *have been cancelled.*

Resumed organizational session

The resumed organizational session of the Economic and Social Council will take place on 7 and 8 May 1998 in the Trusteeship Council Chamber. The agenda for the session is contained in documents E/1998/2 and Add. 1 and 2.

* * *

The organizational session of the Committee for Programme and Coordination will be held on Friday, 8 May 1998, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. The annotated provisional agenda, which also contains the proposed programme of work for the first part of the thirty-eighth session of the Committee, to be held from 1 to 26 June 1998, the status of documentation and the current notional costs of documentation and utilization of interpretation services have been issued in documents E/AC.51/1998/1, E/AC.51/1998/L.1 and L.2, respectively.

The list of the reports of the Joint Inspection Unit for selection at its organizational session is contained in document E/AC.51/1998/L.3.

* * *

La dernière séance plénière de la session du Comité spécial des opérations de maintien de la paix aura lieu le vendredi 15 mai 1998 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les délégations intéressées peuvent obtenir, à titre officieux, des exemplaires en distribution préliminaire du texte définitif de rapport du Comité au bureau S-3727E à partir du mercredi 6 mai.

* * *

La session d'organisation du Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale sur la suite donnée au Sommet mondial pour le développement social et les initiatives nouvelles aura lieu au Siège du 19 au 22 mai 1998.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

Le Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Anwarul Chowdhury (Bangladesh), tiendra des consultations officieuses sur l'examen des mandats, de la composition, des fonctions et des méthodes de travail des commissions techniques et des groupes et organes d'experts du Conseil, conformément aux résolutions 50/227 et 52/12 B de l'Assemblée générale, le mardi 5 mai 1998 à 10 heures (la salle de conférence sera annoncée). Les consultations officieuses prévues pour le lundi 4 mai *ont été annulées.*

Reprise de la session d'organisation

La reprise de la session d'organisation du Conseil économique et social aura lieu les 7 et 8 mai 1998 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour de la session figure dans les documents E/1998/2 et Add. 1 et 2.

* * *

Le Comité du programme et de la coordination tiendra sa session d'organisation le vendredi 8 mai 1998 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté, qui contient également le projet de programme de travail pour la première partie de la trente-huitième session du Comité (1er-26 juin 1998), l'état d'avancement de la documentation et les coûts actuels de la documentation et de l'utilisation des services d'interprétation figurent dans les documents E/AC.51/1998/1, E/AC.51/1998/L.1 et L.2, respectivement.

La liste des rapports du Corps commun d'inspection à choisir à la session d'organisation figure dans le document E/AC.51/1998/L.3.

* * *

There will be a meeting of the Ad Hoc Open-ended Support Group to Assist the Commission for Social Development in the Preparations for the International Year for Older Persons on Monday, 11 May 1998, at 3 p.m. in Conference Room 9.

The focus of the meeting will be follow-up to decision E/CN.5/1998/L.4 as adopted at the thirty-sixth session of the Commission. The meeting will be addressed by Mr. Richard Jolly of UNDP to discuss the introduction of an ageing perspective in the *Human Development Report*. Representatives of the Population Division and the Division for the Advancement of Women, Department of Economic and Social Affairs (DESA), will also be present.

* * *

Le Groupe d'appui spécial officieux à composition non limitée chargé d'aider la Commission du développement social à préparer l'Année internationale des personnes âgées se réunira le lundi 11 mai 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 9.

La réunion portera sur le suivi de la décision E/CN.5/1998/L.4 adoptée par la Commission à sa trente-sixième session. M. Richard Jolly (PNUD) parlera de la possibilité de traiter des questions du vieillissement dans le *Rapport sur le développement humain*. Des représentants de la Division de la population et de la Division de la promotion de la femme du Département des affaires économiques et sociales seront également présents.

* * *

The annual session of the Committee on Non-Governmental Organizations will be held at Headquarters, the first part from 18 to 29 May, and the second part from 22 to 26 June 1998. The agenda will be issued in document E/C.2/1998/1.

Members of the Committee, as well as observers who wish to attend, are requested to inform the Secretary-General about the composition of their delegation for the session through the Committee Secretary, Mrs. Vivian Pliner-Josephs (room S-2950E, fax: 963-5935).

The Committee will hold informal consultations, prior to its annual session, on 11 and 12 May. The conference room will be announced.

* * *

Le Comité chargé des organisations non gouvernementales tiendra sa session annuelle au Siège (la première partie du 18 au 29 mai et la deuxième partie du 22 au 26 juin 1998). L'ordre du jour sera publié sous la cote E/C.2/1998/1.

Les membres du Comité, ainsi que les observateurs qui désirent participer à la session, sont priés d'informer le Secrétaire général de la composition de leur délégation par l'intermédiaire de la Secrétaire du Comité, Mme Vivian Pliner-Josephs (bureau S-2950E, fax: 963-5935).

Le Comité tiendra des consultations officieuses préalables à la session les 11 et 12 mai. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The annual session 1998 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 8 to 19 June 1998 at the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1998/L.3.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (906-5634), as soon as possible, but no later than 26 May 1998.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

La session annuelle de 1998 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 8 au 19 juin 1998 au Palais des Nations Unies à Genève. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1998/L.3.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de soumettre leurs lettres de créance au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : 906-5634), le plus tôt possible, au plus tard le 26 mai 1998.

Announcements

The advance unedited version of the report of the Secretary-General on the integrated and coordinated implementation and follow-up of major United Nations conferences and summits is available for delegations to pick up outside room DC1-1428. The report is also available on the United Nations web page (http:// www.un.org/esa/coordination/ecosoc/htm).

* * *

The advance unedited version of the annual overview report of the Administrative Committee on Coordination for 1997 is available for delegations to pick up outside room DC1-1428. The report is also available on the United Nations web page (http:// www.un.org/esa/coordination/ecosoc/htm).

*

* *

United Nations Diplomatic Conference on Plenipotentiaries on the Establishment of an International Criminal Court (Rome, 15 June-17 July 1998)

List of speakers for plenary meetings (15-18 June 1998)

The list of speakers for plenary meetings (15-18 June) will be open until 5 June 1998 at United Nations Headquarters. States wishing to inscribe their names may do so at the Office of Legal Affairs in New York (room S-3460A) on working days from 3 p.m. to 5 p.m. The list will remain open at the seat of the Conference at the Food and Agriculture Organization (FAO) in Rome from 9 June at the Office of the Executive Secretary of the Conference.

Avis

Les délégations peuvent se procurer des exemplaires de la version non éditée du rapport du Secrétaire général sur l'application complète et coordonnée et le suivi des grandes conférences et des sommets des Nations Unies à l'extérieur du bureau DC1-1428. Le rapport est également disponible à la page web de l'Organisation des Nations Unies (http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/htm).

* * *

Les délégations peuvent se procurer des exemplaires de la version non éditée du rapport d'ensemble annuel du Comité administratif de coordination à l'extérieur du bureau DC1-1428. Le rapport est également disponible à la page web de l'Organisation des Nations Unies (http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/htm).

*

* *

Conférence diplomatique de plénipotentiaires des Nations Unies sur la création d'une cour criminelle internationale (Rome, 15 juin-17 juillet 1998)

Liste des orateurs pour les séances plénières (15-18 juin 1998)

La liste des orateurs pour les séances plénières (15-18 juin) sera ouverte jusqu'au 5 juin 1998 au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les États désirant s'inscrire sur la liste sont priés de le faire auprès du Bureau des affaires juridiques à New York (bureau S-3460A) de 15 heures à 17 heures les jours ouvrables. La liste restera ouverte au site de la Conférence à l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et de l'agriculture (FAO) à Rome à partir du 9 juin au bureau du Secrétaire exécutif de la Conférence.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on preparations for the second resumed session of the Fifth Committee)* on Thursday, 7 May 1998, at 10 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Briefings

The United Nations International Drug Control Programme (UNDCP), in cooperation with the London School of Oriental and African Studies (SOAS), will hold an informal briefing on the recent major study of UNDCP on the drug problem in Africa on Wednesday, 6 May 1998, from 3 p.m. to 4.30 p.m. in Conference Room 9. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

The United Nations Development Programme (UNDP) will hold a briefing (closed) on Cambodia, to coincide with the visit of the UNDP Resident Representative, Mr. Paul Matthews, to New York on Thursday, 7 May 1998, from 10 a.m. to 12 noon in Conference Room 4. The briefing will focus on UNDP technical assistance support to the electoral process. There will be an audio-visual presentation and update on the Cambodian Mine Action Centre (CMAC), as a follow-up to the 8 December 1997 meeting.

* * *

Workshops

The Department of Public Information will hold an informal briefing for the delegations attending the session of the Committee on Information on Tuesday, 5 May 1998, at 3 p.m. The conference room will be announced at a later date.

* * *

There will be a workshop on "South Perspectives on Financing for Development", organized by the Group of 77, in cooperation with the Society for International Development, on Wednesday, 6 May 1998, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The workshop is open to all delegations.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(sur les préparatifs de la deuxième reprise de session de la Cinquième Commission)* aura lieu le jeudi 7 mai 1998 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Réunions d'information

Le Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues (PNUCID), en coopération avec la London School of Oriental and African Studies (SOAS), tiendra une réunion d'information officieuse sur l'étude récente du PNUCID sur le problème de la drogue en Afrique le mercredi 6 mai 1998 de 15 heures à 16 h 30 dans la salle de conférence 9. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et des médias sont invités.

* * *

Le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) tiendra une réunion d'information (privée) sur le Cambodge qui coïncidera avec la visite à New York du Représentant résident, M. Paul Matthews, le jeudi 7 mai 198 de 10 heures à midi dans la salle de conférence 4. La réunion portera sur l'appui technique du PNUD au processus électoral. Un exposé audio-visuel sur le Centre cambodgien de déminage (CCD) sera fait au titre du suivi de la réunion du 8 décembre 1997.

* * *

Ateliers

Le Département de l'information tiendra une réunion d'information officieuse à l'intention des délégations participant à la session du Comité de l'information le mardi 5 mai 1998 à 15 heures. La salle de conférence sera annoncée à une date ultérieure.

* * *

Un atelier sur le thème "Perspectives du Sud sur le financement du développement", organisé par le Groupe des 77, en coopération avec la Société internationale pour le développement, aura lieu le mercredi 6 mai 1998 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'atelier est ouvert à toutes les délégations.

* * *

An informatics workshop on "The Year 2000 Crisis" will take place on Monday, 11 May 1998, from 9.30 a.m. to 1 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. The workshop is being organized by the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics of the Economic and Social Council. Members of permanent missions and Secretariat staff are invited to attend.

* * *

Un atelier sur le thème "La crise de l'an 2000", organisé par le Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur l'informatique du Conseil économique et social, aura lieu le lundi 11 mai 1998 de 9 h 30 à 13 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Les membres des missions permanentes et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

* * *

Seminar

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing its first session in a new series entitled "Public-Private Partnerships for Sustainable Development"for members of permanent misssions in New York. Session I is on "The Role of Business and Trade Associations in Implementing Global Commitments at the National Level". The seminar will be held on Tuesday, 19 May 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Tuesday, 12 May 1998. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

* * *

Séminaire

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise la première session d'un nouveau cycle intitulé "Partenariats des secteurs public et privé pour le développement durable" pour les membres des missions permanentes à New York. La session I concerne "Le rôle des associations industrielles et commerciales dans l'application des engagements mondiaux au niveau national". Le séminaire aura lieu le mardi 19 mai 1998 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au mardi 12 mai 1998. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: (212) 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 1 May 1998

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
Sixth session 15th meeting

High-level meeting [7]

The Commission continued it high-level meeting and heard statements by the Chargé d'Affaires of Turkey, the President of the Brazilian Institute for the Environment and Natural Resources, the Under-Secretary of Planning, Ministry of the Environment, Natural Resources and Fisheries of Mexico, the Deputy Secretary-General of the Organization for Economic Cooperation and Development, the Permanent Representative of Barbados, the Permanent Representative of Samoa (on behalf of the Alliance of Small Island States), the Director of Environmental Policy of the Ministry of Science, Technology and Environment of Cuba, the Permanent Representative of Jamaica, the Acting Vice-President, Environmentally and Socially Sustainable Development of the World Bank, the Minister of Environment and Tourism of South Africa and the representative of the United Nations Development Programme.

The Commission thus concluded its general discussion on the item.

16th meeting

Sectoral theme: strategic approaches to freshwater management [3]

The Commission resumed consideration of the item.

The Vice-Chairman, Mr. Rogatien Biaou (Benin), reported on the outcome of consultations in the Drafting Group.

The Commission took note of an informal paper, in English only, entitled "Strategic Approaches to Freshwater Management".

Statements were made by the representatives of India and Ethiopia, and by the observers for Turkey, Uganda and Rwanda.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 3.

Cross-sectoral theme: transfer of technology, capacity-building, education, science and awareness-raising [4]

The Commission resumed consideration of the item.

The Vice-Chairman, Mr. Miloslav Hettes (Slovakia), reported on the outcome of consultations in the Drafting group.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 1er mai 1998

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
Sixième session 15e séance

Réunion de haut niveau [7]

La Commission poursuit sa réunion de haut niveau en entendant des déclarations du Chargé d'affaires de la Turquie, du Président de l'Institut brésilien pour l'environnement et les ressources naturelles, du Sous-Secrétaire à la planification du Ministère de l'environnement, des ressources naturelles et des pêches du Mexique, du Secrétaire général adjoint de l'Organisation de coopération et de développement économiques, du Représentant permanent de la Barbade, du Représentant permanent du Samoa (au nom de l'Alliance des petits États insulaires), du Directeur des politiques de l'environnement du Ministère de la science, de la technique et de l'environnement de Cuba, du Représentant permanent de la Jamaïque, du Vice-Président par intérim pour le développement durable écologiquement et socialement rationnel (Banque mondial), du Ministre de l'environnement et du tourisme de l'Afrique du Sud et du représentant du Programme des Nations Unies pour le développement.

La Commission termine ainsi le débat général sur la question.

16e séance

Thème sectoriel : approches stratégiques de la gestion des eaux douces [3]

La Commission reprend l'examen de la question.

Le Vice-Président, M. Rogatien Biaou (Bénin), fait rapport sur les résultats des travaux du Groupe de rédaction.

La Commission prend note d'un document officieux (en anglais seulement) intitulé "Strategic Approaches to Freshwater Management".

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Inde et de l'Éthiopie, ainsi que par les observateurs de la Turquie, de l'Ouganda et du Rwanda.

La Commission termine ainsi l'examen du point 3.

Thème intersectoriel : transfert de technologie, renforcement des capacités, éducation, sciences et activités de sensibilisation [4]

La Commission reprend l'examen de la question.

Le Vice-Président, M. Miloslav Hettes (Slovaquie), fait rapport sur les résultats des travaux du Groupe de rédaction.

The Commission took note of an informal paper, in English only, entitled "Cross-sectoral theme: transfer of technology, capacity-building, education, science and awareness-raising", as corrected.

A statement was made by the representative of France.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 4.

Economic sector/major group: industry [5]

The Commission resumed consideration of the item.

Action on draft proposals

E/CN.17/1998/L.3

The Commission agreed to include the Chairman's summary in the report.

E/CN.17/1998/L.10

The Commission adopted the draft text, as orally corrected.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 5.

Review of progress in the implementation of the Programme of action for the Sustainable Development of Small Island Developing States [6]

The Commission resumed consideration of the item.

Action on draft proposal

E/CN.17/1998/L.5

The Commission adopted the draft decision.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 6.

High-level meeting [7]

The Commission resumed consideration of the item and the Chairman read the text of the Chairman's summary of the high-level meeting.

The Commission agreed to include the Chairman's summary, in the report of the Commission on its sixth session.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 7.

Other matters [8]

The Commission resumed consideration of the agenda item.

Action on draft proposals

E/CN.17/1998/L.6

La Commission prend note d'un document officieux (en anglais seulement) intitulé "Cross-sectoral theme: transfer of technology, capacity-building, education, science and awareness-raising", tel qu'il a été corrigé.

Le représentant de la France fait une déclaration.

La Commission termine ainsi l'examen du point 4.

Secteur économique/grand groupe : industrie [5]

La Commission reprend l'examen de la question.

Décision sur les projets de proposition

E/CN.17/1998/L.3

La Commission décide d'inclure le résumé du Président dans le rapport.

E/CN.17/1998/L.10

La Commission adopte le projet de texte, tel qu'il a été corrigé oralement.

La Commission termine ainsi l'examen du point 5.

Examen des progrès réalisés dans la mise en oeuvre du Programme d'action pour le développement durable des petits États insulaires en développement [6]

La Commission reprend l'examen de la question.

Décision sur le projet de proposition

E/CN.17/1998/L.5

La Commission adopte le projet de décision.

La Commission termine ainsi l'examen du point 6.

Réunion de haut niveau [7]

La Commission reprend l'examen de la question et le Président donne lecture du texte du résumé du Président de la réunion de haut niveau.

La Commission décide d'inclure le résumé du Président dans le rapport de la Commission sur les travaux de sa sixième session.

La Commission termine ainsi l'examen du point 7.

Questions diverses [8]

La Commission reprend l'examen de la question.

Décision sur les projets de proposition

E/CN.17/1998/L.6

The Commission adopted the draft decision.

After the adoption of the draft decision, a statement was made by the representative of China.

E/CN.17/1998/L.8

The Commission adopted the draft decision.

E/CN.17/1998/L.9

The Commission adopted the draft decision.

Matters relating to the third session of the Intergovernmental Forum on Forests

The Commission adopted an oral draft decision.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 8.

Provisional agenda for the seventh session of the Commission [9]

The Commission began its consideration of agenda item 9.

The Commission adopted the draft provisional agenda for the seventh session, as contained in document E/CN.17/1998/L.7, as orally corrected.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 9.

Adoption of the report of the Commission on its sixth session [10]

The Rapporteur introduced the draft report contained in document E/CN.17/1998/L.4.

The Commission adopted the draft report, took note of the informal papers, and authorized the Rapporteur, in cooperation with the other members of the Bureau and the Secretariat, to finalize it.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 10.

Closure of the session

The Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs made a statement.

Statements were made by the representatives of the United States, Hungary (on behalf of the European States Group), the United Kingdom (on behalf of the European Union) and Indonesia (on behalf of the Group of 77 and China).

The Chairman made a closing statement and declared closed the sixth session of the Commission.

La Commission adopte le projet de décision.

Après l'adoption du projet de décision, le représentant de la Chine fait une déclaration.

E/CN.17/1998/L.8

La Commission adopte le projet de décision.

E/CN.17/1998/L.9

La Commission adopte le projet de décision.

Questions relatives à la troisième session du Forum intergouvernemental sur les forêts

La Commission adopte un projet de décision oral.

La Commission termine ainsi l'examen du point 8.

Ordre du jour provisoire de la septième session de la Commission [9]

La Commission commence l'examen de la question.

La Commission adopte le projet d'ordre du jour provisoire de la septième session figurant dans le document E/CN.17/1998/L.7, tel qu'il a été corrigé oralement.

La Commission termine ainsi l'examen du point 9.

Adoption du rapport de la Commission sur les travaux de sa sixième session [10]

Le Rapporteur présente le projet de rapport figurant dans le document E/CN.17/1998/L.4.

La Commission adopte le projet de rapport, pend note des documents officieux et autorise le Rapporteur à le compléter, en coopération avec les autres membres du bureau.

La Commission termine ainsi l'examen du point 10.

Clôture de la session

Le Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : États-Unis, Hongrie (au nom du Groupe des États d'Europe orientale), Royaume-Uni (au nom de l'Union européenne) et Indonésie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine).

Le Président fait une déclaration finale et prononce la clôture de la sixième session de la Commission.

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
Seventh session — 1st meeting

Opening of the session

The temporary Chairman, Mr. Cielito Habito (Philippines) opened the session.

Election of officers

The Commission elected, by acclamation, H.E. Mr. Simon Upton (New Zealand) as Chairman.

The Commission also elected, by acclamation, Dr. Tibor Faragó (Hungary) and Mr. George Talbot (Guyana) as Vice-Chairmen and postponed to a later session the election of two Vice-Chairmen.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fiftieth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 1 MAY 1998

2523rd meeting

Diplomatic protection

The Commission concluded its discussion of the report on diplomatic protection (A/CN.4/484). The Special Rapporteur summed up the discussion on his preliminary report.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to article 43 (2) of the Convention on the Rights of the Child, adopted by the Conference of the States Parties on 12 December 1995

Acceptance: Russian Federation (1 May 1998)*

* The date of receipt of the relevant documents.

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
Septième session — 1re séance

Ouverture de la session

Le Président provisoire, M. Cielito Habito (Philippines) ouvre la session.

Élection du bureau

Par acclamation, la Commission élit S.E. M. Simon Upton (Nouvelle-Zélande) Président.

Par acclamation, la Commission élit également M. Tibor Faragó (Hongrie) et M. George Talbot (Guyana) Vice-Présidents et reporte l'élection de deux vice-présidents à une session ultérieure.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquantième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 1er MAI 1998

2523e séance

Protection diplomatique

La Commission termine l'examen du rapport sur la protection diplomatique (A/CN.4/484). Le Rapporteur spécial résume le débat sur son rapport préliminaire.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement au paragraphe 2 de l'article 43 de la Convention relative aux droits de l'enfant, adopté par la Conférence des États Parties le 12 décembre 1995

Acceptation : Fédération de Russie (1er mai 1998*)

* Date de réception des documents pertinents.

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings, adopted by the General Assembly of the United Nations on 15 December 1997

Signature: Spain (1 May 1998)

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 15 décembre 1997

Signature : Espagne (1er mai 1998)

ANNOUNCEMENTS

World Press Freedom Day

An observance of World Press Freedom Day, organized by the Department of Public Information in cooperation with UNESCO, the United Nations Correspondents Association (UNCA) and the World Press Freedom Committee, will be held on Monday, 4 May 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 2, preceding the opening meeting of the Committee on Information. There will be statements by the Secretary-General (delivered by Mr. Kensaku Hogen, Under-Secretary-General for Communications and Public Information), H.E. Mr. Hennadiy Udovenko, President of the General Assembly, Ms. Mary Robinson, High Commissioner for Human Rights, Mr. Federico Mayor, Director-General, UNESCO (on videotape), and Mr. James H. Ottaway, Jr., Chairman, World Press Freedom Committee. As 1998 marks the fiftieth anniversary of the Universal Declaration of Human Rights, the observance will feature a panel discussion on Article 19 of the Declaration, which deals with freedom of opinion and expression. Panelists will include Andrei Codrescu, National Public Radio (NPR); Cushrow Irani, *The Statesman*; Masahiko Ishizuka, *Nihon Keizai*; Aicha Lemsine, *Washington Report for Middle East Affairs*; Ted Morello, President of the UNCA, *Far Eastern Economic Review*; and Blanca Rosa Vilchez, Univision News. Lucia Newman, Cable News Network (CNN), will be the moderator. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of May has been communicated to the Secretariat:

African States:
Mauritius
H.E. Mr. Taye Wah Michel Wan Chat Kwong

Asian States:
Indonesia
H.E. Dr. Makarim Wibisono

AVIS

Journée mondiale de la liberté de la presse

La célébration de la Journée mondiale de la liberté de la presse, organisée par le Département de l'information (en coopération avec l'UNESCO), l'Association des journalistes accrédités auprès de l'ONU (UNCA) et le Comité mondial pour la liberté de la presse, aura lieu le lundi 4 mai 1998 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 2, avant la séance d'ouverture du Comité de l'information. Des déclarations seront faites par le Secrétaire général (lue par M. Kensaku Hogen, Secrétaire général aux communications et à l'information), S.E. M. Hennadiy Udovenko, Président de l'Assemblée générale, Mme Mary Robinson, Haut Commissaire pour les droits de l'homme, M. Federico Mayor, Directeur général de l'UNESCO (sur vidéo), et M. James H. Ottaway, Jr., Président du Comité mondial pour la liberté de la presse. L'an 1998 marquant le cinquantième anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme, une table ronde aura lieu sur l'Article 19 de la Déclaration traitant de la liberté d'opinion et d'expression. Les participants seront Andrei Codrescu, National Public Radio (NPR); Cushrow Irani, *The Statesman*; Masahiko Ishizuka, *Nihon Keizai*; Aicha Lemsine, *Washington Report for Middle East Affairs*; Ted Morello, Président de l'UNCA, *Far Eastern Economic Review*; et Blanca Rosa Vilchez (Univisión News). Mme Lucia Newman, Cable News Network (CNN), sera l'animatrice. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et des médias sont invités.

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de mai ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Maurice
S.E. M. Taye Wah Michel Wan Chat Kwong

États d'Asie :
Indonésie
S.E. M. Makarim Wibisono

Eastern European States:
Hungary
H.E. Mr. André Erdös

Latin American and Caribbean States:
Brazil
H.E. Mr.Celso L. N. Amorim

Western European and Other States:
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
H.E. Sir John Weston, KCMG

États d'Europe orientale :
Hongrie
S.E. M. André Erdös

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Brésil
S.E. M.Celso L. N. Amorim

États d'Europe occidentale et autres États :
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
S.E. Sir John Weston, KCMG

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

98-10908